



Mayors for Peace

Secretariat

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org

febrero de 2022

Estimado/a señor/a alcalde/esa:

Me complace saludarle esperando que se encuentre bien.

En agosto de 1945, dos bombas atómicas redujeron instantáneamente a escombros las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, arrebatando la preciosa vida de numerosas personas. El sufrimiento de las personas expuestas a la radiación aún continúa. No existen palabras para poder describir el dolor de nuestra gente, que perdió a su familia, a sus amigos y a toda la comunidad a la que pertenecía.

Debido al envejecimiento de nuestros *hibakusha*, es necesario que sus experiencias y su fuerte deseo por la paz sean heredados y aceptados sin reservas por las futuras generaciones, y así mismo hacer que se extiendan por todo el mundo. Estoy convencido que la difusión de su mensaje llevará finalmente a la realización de su deseo máspreciado, la abolición de las armas nucleares.

Para lograr este objetivo, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki fundaron Alcaldes por la Paz. Necesitamos alcanzar lo antes posible esta meta para que la mayor parte de nuestros envejecidos *hibakusha* pueda ver con sus propios ojos un mundo sin armas nucleares. El hecho de que en la actualidad Alcaldes por la Paz haya llegado a 8.064 ciudades miembro, de 166 países y regiones diferentes, es una clara evidencia de que las personas de todo el mundo desean liberarse de la amenaza nuclear.

Al elaborar el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz, nos hemos propuesto trabajar principalmente en dos objetivos para lograr una paz mundial duradera: “Un Mundo sin Armas Nucleares” y la “Realización de Ciudades Seguras y Resilientes”. Haremos todo lo posible por abolir las armas nucleares, con el fin último de proteger a los ciudadanos de la destrucción masiva, y también trabajaremos arduamente para hacer que las ciudades tengan mayor capacidad de tratar los asuntos de su propia región, como el desarrollo sostenible, la crisis de las personas refugiadas, problemas ambientales o el terrorismo.

Alcaldes por la Paz es una organización Internacional no gubernamental e independiente, formada por municipios, y registrada en la ONU bajo el ECOSOC. El número cada vez mayor de municipios afiliados a Alcaldes por la Paz es una fuerza poderosa que genera un verdadero impulso hacia la paz y la abolición de las armas nucleares. Para dejar a las siguientes generaciones un mundo más limpio, seguro, pacífico y sostenible, le pido humildemente que se una a nuestro esfuerzo para lograr una paz mundial genuina y duradera.

Atentamente,

MATSUI Kazumi
Alcalde de Hiroshima
Presidente de Alcaldes por la Paz



Formulario de adhesión de Alcaldes por la Paz

A/A MATSUI Kazumi
Alcalde de Hiroshima
Presidente de Alcaldes por la Paz

Por medio de la presente carta expreso el apoyo de mi ciudad/ municipio por la abolición de las armas nucleares y el deseo de unirnos a Alcaldes por la Paz. ★

Nombre de la ciudad/ municipio **: _____

**Este es el nombre que usaremos en nuestra base de datos para referirnos a su ciudad/ municipio.

Nombre del país: _____

Nombre del alcalde/esa: _____

Tratamiento: Sr. Sra. Otro: _____

Firma del alcalde: _____

Fecha: _____

Dirección de la oficina del alcalde: _____

TEL: _____ FAX: _____

E-mail: _____

Página web: _____

Número de habitantes: _____

Persona de contacto

Nombre: _____

Tratamiento: Sr. Sra. Otro: _____

Cargo o función: _____

E-mail: _____

★Este formulario de inscripción implica la decisión de su ciudad/ municipio de hacerse miembro de Alcaldes por la Paz. Si su ciudad/ municipio requiere de procedimientos específicos, como la aprobación de su Ayuntamiento, por favor envíe este formulario después de completar dichos procedimientos.

Por favor envíe este formulario a:
Secretaría de Alcaldes por la Paz
FAX : +81-82-242-7452
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp



Alcaldes por la Paz

1. Resumen

En agosto de 1945, dos bombas atómicas redujeron instantáneamente a cenizas las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, quitando la preciosa vida de más de 210.000 personas en las dos ciudades. Hoy, 75 años después de los bombardeos, muchos de los supervivientes todavía sufren física y emocionalmente los efectos de la radiación. Para difundir en todo el mundo el preciado deseo “que nadie nunca más sufra como nosotros” y garantizar que se transmita a las generaciones futuras, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki incidirán globalmente sobre la inhumanidad de las armas nucleares y continuarán pidiendo su abolición.

En la 2a. Sesión Especial de la ONU sobre desarme, celebrada el 24 de junio de 1982 en la sede de la ONU en Nueva York, el alcalde de Hiroshima Takeshi Araki (alcalde en ese momento) hizo un llamamiento a las ciudades de todo el mundo para traspasar las fronteras nacionales y unirse en solidaridad para trabajar juntas por la abolición de las armas nucleares. Posteriormente, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki fundaron “La Conferencia Mundial de Alcaldes por la Paz por la solidaridad intermunicipal” (hoy, Alcaldes por la Paz) como una organización compuesta por ciudades/ municipios de todo el mundo, que expresan formalmente su apoyo a este llamamiento. En 1991 se registró como una ONG de carácter consultivo especial asociada al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

*El 5 de agosto de 2001, la Organización cambió su nombre de “La Conferencia Mundial de Alcaldes por la Paz por la solidaridad intermunicipal” por “Alcaldes por la Paz”.

2. Misión

Los propósitos de “Alcaldes por la Paz” son contribuir al logro de una paz mundial duradera a través de la concienciación de la ciudadanía por la abolición de las armas nucleares y la estrecha solidaridad entre las ciudades miembro, así como apoyar otros problemas de la humanidad como el hambre o la pobreza, la crisis de las personas refugiadas, los abusos de derechos humanos o la destrucción del medio ambiente.

3. Estructura

1) Ciudades miembro (A 1 de febrero de 2022)

8.064 ciudades de 166 países y regiones	Región	Países y regiones	Ciudades miembro
	Asia	39	3.289
	Oceanía	9	135
	África	49	436
	Europa	41	3.138
	América del Norte	3	330
	América Latina y el Caribe	25	736

Regiones: Taiwán, Palestina, el Norte de Chipre (Asia), Islas Marianas del Norte, Polinesia francesa (Oceanía), Somalia (África), Kosovo (Europa), Groenlandia (América del Norte), Puerto Rico (América Latina y el Caribe)

2) Ciudades ejecutivas

Las siguientes 27 ciudades son las ciudades ejecutivas.

Ciudad presidente:

Hiroshima (Japón)

Ciudades vicepresidentes:

Nagasaki (Japón)

Hannover (Alemania)

Volgograd (Rusia)

Malakoff (Francia)

Muntinlupa (Filipinas)

Manchester (Reino Unido)

Ypres (Bélgica)

Biograd na Moru (Croacia)

Granollers (España)

Halabja (Iraq)

Fongo-Tongo (Camerún)

Ciudad de México (México)

Frogn (Noruega)

Des Moines (EEUU)

Ciudad ejecutivas:

Bangkok (Tailandia)

Fremantle (Australia)

Sarajevo (Bosnia y Herzegovina)

Semey (Kazakhstan)

Cochin (India)

Montreal (Canadá)

Wellington (Nueva Zelanda)

Santos (Brasil)

Cartago (Costa Rica)

Teherán (Irán)

Grigny (Francia)

Cervia (Italia)

*Las ciudades subrayadas son las ciudades a cargo de su sección regional (24 ciudades)

3) Secretaría

Dirección : c/o Hiroshima Peace Culture Foundation

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN

E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Página web : www.mayorsforpeace.org

4. Como afiliarse

1) Procedimiento de afiliación

- i. Si su ciudad/ municipio desea unirse a nosotros, por favor envíe el "Formulario de afiliación" a la Secretaría.
- ii. La Secretaría registra las nuevas ciudades miembro 1 vez al mes (alrededor del día 20).
- iii. La fecha de afiliación será el primer día del mes siguiente al que la Secretaría completó el proceso de registro. Después de la fecha de afiliación, la Secretaría enviará por correo el "Certificado de Afiliación" a las nuevas ciudades afiliadas.

2) Cuota de afiliación

2.000 yenes/ año *Sin embargo, bajo previa consulta a la Secretaría, puede estar exento del pago.

Las ciudades miembro no perderán su afiliación si no abonan la cuota.

3) Actividades para las ciudades miembro (ejemplos)

- i. Promover la campaña de petición de firmas para pedir a los estados unirse al "Tratado de Prohibición de las Armas Nucleares".
- ii. Organizar eventos relacionados con la promoción de la paz, como la exposición sobre la Bomba Atómica de Alcaldes por la Paz, y compartir sus resultados.
- iii. Invitar a las ciudades hermanadas y ciudades vecinas que aún no son miembros a unirse a Alcaldes por la Paz.
- iv. Asistir a la Conferencia General.

* Consulte "Actividades relacionadas con la paz ofrecidas a las ciudades miembro de Alcaldes por la Paz" para obtener más información sobre actividades en las que poder participar.

5. Conferencias

1) Conferencia General

Por norma general, la Conferencia General en la que se reúnen todas las ciudades miembro se celebra cada cuatro años, alternativamente en las ciudades de Hiroshima y Nagasaki. En la Conferencia General se deciden y aprueban los asuntos que son importantes para la organización.



9a. Conferencia General
(Agosto de 2017 en Nagasaki)

2) Conferencia Ejecutiva

La Conferencia Ejecutiva es en la que se reúnen todas las ciudades ejecutivas se celebra por lo general cada dos años, en una de las ciudades ejecutivas. En esta se discuten las iniciativas y los planes futuros para la próxima Conferencia General.

6. Visión 2020 (Campaña de Emergencia para la Abolición de las Armas Nucleares)

La Visión 2020 terminó al final del año 2020.

La nueva Visión y el nuevo Plan de Acción serán elaborados y adoptados en la 10a Conferencia General de Alcaldes por la Paz, que se pospuso debido a la pandemia de COVID-19 y que ahora está previsto celebrar alrededor de agosto del 2021.

El Plan de Acción (2017-2020), basado en la Visión 2020, permanecerá en vigor temporalmente hasta que se celebre la Conferencia General y se continuará con la implementación de actividades e iniciativas basadas en el Plan actual.

1) Resumen

Con la esperanza de lograr un mundo libre de armas nucleares mientras los hibakushas aún estén vivos, en octubre de 2003, Alcaldes por la Paz lanzó la Visión 2020 (Campaña de Emergencia para abolir la la Abolición de las Armas Nucleares), un conjunto de acciones concretas destinadas a la abolición de las armas nucleares en el 2020. En base a esta visión, Alcaldes por la Paz está promoviendo a nivel mundial varias iniciativas dirigidas a la abolición de las armas nucleares, forjando vínculos con las ciudades miembro, los ciudadanos, las ONG y otras organizaciones en todo el mundo.

2) Proyectos concretos

Teniendo como meta el año 2020, Alcaldes por la Paz adoptó el “Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020)” en la novena Conferencia General celebrada en Nagasaki en agosto de 2017, estableciendo dos objetivos principales de trabajo: la “Realización de un mundo sin armas nucleares” y la “Realización de Ciudades seguras y resilientes”, objetivos que contribuirán a conseguir una paz mundial duradera. En base a este Plan de Acción, Alcaldes por la Paz está promoviendo varios proyectos.

Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020)



[Principales Proyectos]

- i. Apelar a la ONU y los gobiernos nacionales a actuar Petición ante la ONU y los gobiernos de cada País
- ii. Aumentar el número de ciudades miembro
- iii. Promoción de actividades regionales con la ayuda de ciudades líderes
- iv. Distribuir semillas y plántulas de árboles supervivientes al bombardeo para su cultivo
- v. Programas de intercambio juvenil por la paz
- vi. Campañas de firmas para solicitar la adhesión al Tratado para la Prohibición de las Armas Nucleares
- vii. Acoger la exposición de Alcaldes por la Paz sobre la Bomba Atómica
- viii. Promover la educación por la paz



Discurso del presidente en la 3.^a sesión del comité de preparación para la Conferencia de Revisión del TNP en 2020 (Mayo de 2019, Nueva York)



Reunión con la Sra. Nakamitsu, subsecretaria general de la ONU y alta representante de Asuntos de Desarme (Junio de 2017, Nueva York)



Reunión con representantes de gobiernos nacionales (Abril de 2019, Nueva York)



Presentación realizada por un joven de una ciudad miembro en el Foro de la Juventud, patrocinado por Alcaldes por la Paz en la sede europea de las Naciones Unidas (Abril de 2018, Ginebra)



Ceremonia de plantación de un árbol de segunda generación superviviente a la bomba atómica de una ciudad miembro (Abril de 2018, Guernica-Lumo)



Debate entre jóvenes de las ciudades miembro durante el Programa de intercambio juvenil por la paz "HIROSHIMA and PEACE" (Agosto de 2019, Hiroshima)



Campaña de petición de firmas en las calles, llevada a cabo por el presidente y estudiantes de secundaria (Julio de 2019, Hiroshima)



Presentación de firmas a representantes de la ONU por los estudiantes de secundaria que participaron en la campaña de petición de firmas (Abril de 2019, Nueva York)



Celebración de la exposición de la Bomba Atómica de Alcaldes por la Paz, por una ciudad miembro (Junio de 2015, Muntinlupa)



Mayors for Peace

Secretariat

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org



Actividades relacionadas con la paz ofrecidas a las ciudades miembro de Alcaldes por la Paz

Al unirse a Alcaldes por la Paz, su ciudad tiene la oportunidad de participar en las actividades y programas que promueven el objetivo final del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz: una paz mundial duradera. Esperamos que se una a nosotros y que juntos, consigamos avanzar en la consecución de nuestro objetivo.

A continuación puede encontrar la lista de actividades que ofrecemos a las ciudades miembro:

1. Semillas de árboles supervivientes al bombardeo

Alcaldes por la Paz distribuye semillas de árboles que sobrevivieron a los bombardeos atómicos a todas las ciudades miembro que lo deseen.

Esperamos que al cuidar estos árboles, que sirven como símbolos de paz, las ciudades miembro puedan fomentar los ideales de paz entre sus ciudadanos.

Estas semillas son distribuidas gratuitamente.



2. Programa de Intercambio Juvenil por la Paz

Alcaldes por la Paz ofrece apoyo financiero y de otro tipo a los jóvenes seleccionados de las ciudades miembro que deseen participar en la “Conferencia Internacional de Jóvenes por la Paz” y en los programas de “HIROSHIMA y la PAZ” que tienen como objetivo promover una mayor comprensión de las realidades de los bombardeos atómicos e inspirar a que se contribuya proactivamente a la abolición nuclear desde las ciudades.

El apoyo financiero cubrirá parcialmente los gastos asociados con los programas ofrecidos, tales como transporte, alojamiento, dietas y otros gastos derivados según las directrices de Alcaldes por la Paz.



3. Concursos infantil de arte

Basándose en la iniciativa artística “Ciudades de paz”, Alcaldes por la Paz celebra desde 2018 un concurso de arte para niños y niñas de 6 a 15 años en las ciudades miembro con el objetivo de promover la educación por la paz entre las generaciones más jóvenes de todo el mundo.



4. Exposiciones sobre la bomba atómica

Alcaldes por la Paz hace un llamamiento a las ciudades miembro para acoger las exposiciones sobre las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki, así como de otros materiales relacionados, para fomentar una mayor comprensión de las realidades de los bombardeos atómicos y reforzar la voluntad ciudadana en favor de la abolición nuclear.

La exposición está disponibles en: japonés, inglés, alemán, francés, ruso, holandés, castellano y catalán.

La exposición se distribuye de forma gratuita (los archivos pueden descargarse del sitio web de Alcaldes por la Paz).



5. Testimonio de víctimas de los bombardeos atómicos (*Hibakusha*) a través de online

Mediante solicitud, Alcaldes por la Paz puede ayudar a conectar las ciudades miembro con el Museo Conmemorativo de la Paz de Hiroshima para que puedan escuchar el testimonio de las víctimas de los bombardeos atómicos a través de online.

Disponibles gratuitamente.



Para más información, por favor pónganse en contacto con:

Mayors for Peace Secretariat
c/o Hiroshima Peace Culture Foundation
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp